



RESOLUCIÓN EXENTA N° 6 0 7 /

IQUIQUE, 25 NOV. 2014

VISTOS:

1.- El Convenio de Transferencias de Recursos, de fecha 19 de noviembre de 2014, celebrado entre el **GOBIERNO REGIONAL DE TARAPACÁ**, representado por el Sr. **Intendente Regional**, don **MITCHEL CARTES TAMAYO**, y la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE POZO ALMONTE**, representada por el **Alcalde**, don **JOSÉ FERNANDO MUÑOZ CÁCERES**, mediante el cual se encomienda a este último organismo la ejecución del proyecto denominado **“MEJORAMIENTO SEDE SOCIAL VILLA MILENIUM”**, Código BIP N° 30326274-0.

2.- Las facultades que me confiere la Ley N°19.175 y la Ley 18.267, y conforme a lo señalado en la Resolución 1600 del 2008, de la Contraloría General de la República.

CONSIDERANDO:

Que, con fecha 23 de julio del 2014, el Consejo Regional de Tarapacá, aprobó el proyecto individualizado en el N° 1 de los Vistos, según Certificado N° 00188/2014, de fecha 24 de julio de 2014, del Secretario Ejecutivo del Consejo Regional de Tarapacá.

R E S U E L V O:

1º.-Apruébase de Convenio de Transferencias de Recursos, de fecha 19 de noviembre de 2014, celebrado entre el **GOBIERNO REGIONAL DE TARAPACÁ**, representado por el Sr. **Intendente Regional**, don **MITCHEL CARTES TAMAYO**, ambos con domicilio en esta ciudad, Avda. Arturo Prat Chacón No. 1099, 2o. Piso, en adelante “el Mandante”, y la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE POZO ALMONTE**, representada por el **Alcalde**, don **JOSÉ FERNANDO MUÑOZ CÁCERES**, ambos con domicilio en la comuna de Pozo Almonte, Balmaceda N° 276, se ha convenido lo siguiente:

PRIMERO: De acuerdo con lo dispuesto en los artículos 24, letra b) de la Ley No. 19.175 y No. 5.9 de la Glosa 02 de la **Ley 20.713** de Presupuestos del Sector Público año 2014; lo aprobado por el Consejo Regional de Tarapacá con 23 de julio de 2014, según Certificado N° **00188/2014** de fecha 24 de julio de 2014, del Secretario Ejecutivo del Consejo Regional de Tarapacá y la **Resolución Exenta N° 370**, de fecha 28 de julio de 2014, que aprobó el Instructivo de Distribución y Operación del Fondo Regional de Iniciativa Local (FRIL), año 2014 del Gobierno Regional de Tarapacá, el Intendente Regional de Tarapacá, viene en suscribir **Convenio de Transferencia de Recursos del Fondo Regional de Iniciativa Local (FRIL)**, con la **Ilustre Municipalidad de Pozo Almonte**, para la ejecución del proyecto denominado **“MEJORAMIENTO SEDE SOCIAL VILLA MILENIUM”**, Código BIP N° 30326274-0.

En el cumplimiento del presente Convenio de Transferencia de Recursos y en todo lo que no esté específicamente estipulado en él, la **Ilustre Municipalidad de Pozo Almonte**, se sujetará a las normas que rigen sus propias actividades.

SEGUNDO: El proyecto contempla el mejoramiento de gran parte de las instalaciones existentes, entre ellas tenemos la reparación de muros, cielos, pisos, baños, instalación de ventanas con protección, cambio de ubicación de la cocina, sombreadero de acceso y obras complementarias. Además contempla la instalación de la red eléctrica y construcción de cierre perimetral de la Sede Social, **bajo la modalidad de Licitación.**

TERCERO: La **Ilustre Municipalidad de Pozo Almonte**, será el organismo encargado de administrar y operar la obra que se financiará con cargo al proyecto objeto del presente Convenio de Tránsito de Recursos, y su gestión deberá ajustarse a las siguientes condiciones:

- a) La obra no podrá ser destinada a ningún fin o uso, permanente o temporal, diverso para el cual fue construida.
- b) La operación y mantención de la obra deberá ajustarse a la normativa vigente en la materia.
- c) La entidad encargada de la operación y mantención de la obra deberá permitir que, en cualquier momento, funcionarios del Gobierno Regional de Tarapacá puedan inspeccionar la utilización adecuada y la correcta operación y mantenimiento de las mismas.

CUARTO: Sin perjuicio de lo establecido en la cláusula anterior la **Ilustre Municipalidad de Pozo Almonte**, se obliga a cumplir las siguientes condiciones para la contratación de la obra en cuestión:

- a) El contrato de obra que suscriba la **Ilustre Municipalidad de Pozo Almonte**, deberá contener las cláusulas de resguardo que se establecen en los contratos de obras públicas, es decir, Garantías de anticipo, de fiel cumplimiento del contrato y de buen funcionamiento de la obra, Plazo de vigencia del contrato, plazo de construcción de la obra, Modificaciones y término anticipado del contrato, Indemnizaciones y multas por atraso de obra, Valor a suma alzada de las obras. Todo lo anterior se entenderá ser parte integrante del contrato de obra, en la eventualidad de que la **Ilustre Municipalidad de Pozo Almonte** realice algún proceso de selección de la empresa que ejecute las obras y los contemple en las bases de dicho proceso de selección.
- b) Designar un Inspector Técnico de Obra (ITO), el que será financiado en su totalidad por la **Ilustre Municipalidad de Pozo Almonte**.
- c) La **Ilustre Municipalidad de Pozo Almonte**, deberá instalar un letrero de la obra antes mencionada, reglamentado por el Gobierno Regional de Tarapacá, indicando el tipo de financiamiento.

QUINTO: Para el total cumplimiento del presente Convenio de Tránsito de Recursos, el Gobierno Regional se obliga a:

a.- Financiar el monto del proyecto que se va a ejecutar, el que no podrá exceder de **\$35.719.000.-, (treinta y cinco millones setecientos diecinueve mil pesos)**, que será financiado con cargo al Código BIP 30326274-0, Subtítulo 33, Ítem 03, Asignación 125 Municipalidades (Fondo Regional de Iniciativa Local - FRIL), del Presupuesto del Fondo Nacional de Desarrollo Regional, FNDR – Tradicional, Presupuesto Regional año 2014.

b.- La entrega de estos fondos estará sujeta a lo aprobado por Resolución Exenta N° 370, de fecha 28 de julio de 2014, del Gobierno Regional de Tarapacá.

En el caso de Modificaciones del proyecto, el Gobierno Regional no responderá por los recursos extras ni por modificaciones de partidas, si dicha solicitud no ha sido previamente presentada por la **Ilustre Municipalidad de Pozo Almonte** y aprobada por el Gobierno Regional.

SEXTO : El Gobierno Regional de Tarapacá transfiere los fondos señalados en el numeral anterior a la **Ilustre Municipalidad de Pozo Almonte**, obligándose ésta a cumplir con las obligaciones que impone el artículo 7 de la Ley N° 19.862, así como lo dispuesto en el Decreto Supremo N° 375 del año 2003 del Ministerio de Hacienda, asimismo deberá rendir cuenta detallada

y documentada, en original y una copia, de la ejecución del Proyecto, enviando recibo de los documentos sustentantes de los gastos al Gobierno Regional de Tarapacá, de conformidad a la Resolución 759 del año 2003, de la Contraloría General de la República. La rendición de cuentas referida deberá presentarse al GORE en forma mensual, acompañando copia de todas y cada una de las resoluciones y demás documentos que tengan relevancia en la ejecución del proyecto a que se refiere el presente Convenio, conforme a la normativa vigente.

Con todo, la rendición de cuentas también deberá evacuarse en aquellos casos en que la ejecución del proyecto no origine gastos, en tal caso, declarándose sin movimiento.

SÉPTIMO: La **Ilustre Municipalidad de Pozo Almonte**, remitirá al Gobierno Regional de Tarapacá un informe técnico mensual obligatorio y un informe financiero de las actividades realizadas en el marco del presente proyecto.

OCTAVO: La **Ilustre Municipalidad de Pozo Almonte** deberá, en los casos que corresponda, dar debido resguardo y/o consideración al cumplimiento efectivo de la variable de Género durante la ejecución del proyecto materia de este Convenio. De lo anterior, dejará constancia en cada uno de los documentos pertinentes a su ejecución.

NOVENO: La **Ilustre Municipalidad de Pozo Almonte** deberá exponer su trabajo, ante el Gobierno Regional cuando sea requerido por éste, asimismo la documentación e información que se le demande y además de responder cualquier observación que se presente y que dice relación con la correcta ejecución del proyecto, materia de este convenio.

DÉCIMO: La **Ilustre Municipalidad de Pozo Almonte** deberá informar oportunamente al Gobierno Regional de la fecha y hora de las Recepciones Provisorias y Definitivas de las obras.

Junto a la última Rendición de Cuenta, se deberá adjuntar los siguientes documentos:

- a)- Certificados de recepción de los organismos involucrados: Aguas del Altiplano, SEC, Pavimentación (SERVIU), etc., según corresponda al proyecto.
- b)- Certificados de análisis y ensayos, incluido un listado de todos los trabajos ejecutados por el laboratorio, en dicho proyecto, si correspondiere.
- c)- Certificado de Recepción Provisoria emitida por la Unidad Técnica correspondiente. Esta recepción debe tener carácter definitivo, con todas las observaciones corregidas y subsanadas.

DÉCIMO PRIMERO: El Convenio de Transferencias de Recursos denominado **"MEJORAMIENTO SEDE SOCIAL VILLA MILENIUM"**, Código BIP N° 30326274-0, entra en vigencia a partir del último acto administrativo que lo apruebe, debiéndose dar inicio a la ejecución del proyecto antes de los 30 días corridos siguientes a su aprobación; de no darse inicio, el Gobierno Regional de Tarapacá podrá proceder a la reasignación de los recursos.

DÉCIMO SEGUNDO: El Convenio de Transferencia de Recursos se extiende hasta la fecha en que la **Ilustre Municipalidad de Pozo Almonte** remita al Gobierno Regional de Tarapacá el correspondiente informe final de obra, según Resolución Exenta N° 370, del 2014, encomendado en virtud del presente Convenio.

DÉCIMO TERCERO: Para todos los efectos del presente Convenio de Transferencia de Recursos, las partes fijan su domicilio en la ciudad de Iquique.

DÉCIMO CUARTO: La personería jurídica del Sr. Intendente Regional de Tarapacá, don **MITCHEL CARTES TAMAYO**, para representar al Gobierno Regional de Tarapacá consta en el Decreto Supremo N° 611, de fecha 11 de marzo del 2014, del Ministerio del Interior y la personería de don **JOSÉ FERNANDO MUÑOZ CÁCERES**, para representar a la Ilustre Municipalidad de Pozo Almonte, consta en el Decreto Alcaldicio de fecha 06 de diciembre del 2012, los que no se insertan por ser conocida de las partes.

El presente Convenio de Transferencia de Recursos se suscribe en seis ejemplares del mismo tenor y validez, quedando uno en poder de la **Ilustre Municipalidad de Pozo Almonte** y cinco para el **Gobierno Regional de Tarapacá**.

2º.- El monto del proyecto que se va a ejecutar, el que no podrá exceder de **\$35.719.000.-**, (treinta y cinco millones setecientos diecinueve mil pesos), que será financiado con cargo al Código BIP **30326274-0**, Subtítulo 33, Item 03, Asignación 125 Municipalidades (Fondo Regional de Iniciativa Local - FRIL), del Presupuesto del Fondo Nacional de Desarrollo Regional, FNDR – Tradicional, Presupuesto Regional año 2014.

ANÓTESE, COMUNÍQUESE, ARCHÍVESE.



MITCHEL CARTES TAMAYO
INTENDENTE REGIONAL DE TARAPACÁ

WILLIAM MILES VEGA
ASESOR JURÍDICO
GOBIERNO REGIONAL DE TARAPACÁ



CONVENIO TRANSFERENCIA DE RECURSOS FONDO REGIONAL DE INICIATIVA LOCAL (FRIL)

GOBIERNO REGIONAL DE TARAPACÁ

CON

ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE POZO ALMONTE

En Iquique, **19 NOV. 2014**, entre el **GOBIERNO REGIONAL DE TARAPACÁ**, representado por su **Intendente Regional**, don **MITCHEL CARTES TAMAYO**, ambos con domicilio en esta ciudad, Avda. Arturo Prat Chacón No. 1099, 2o. Piso, en adelante “el GORE”, y la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE POZO ALMONTE**, representada por el **Alcalde**, don **JOSÉ FERNANDO MUÑOZ CÁCERES**, ambos con domicilio en la comuna de Pozo Almonte, Balmaceda N° 276, se ha convenido lo siguiente:

PRIMERO: De acuerdo con lo dispuesto en los artículos 24, letra b) de la Ley No. 19.175 y No. 5.9 de la Glosa 02 de la **Ley 20.713** de Presupuestos del Sector Público año 2014; lo aprobado por el Consejo Regional de Tarapacá con 23 de julio de 2014, según Certificado N° **00188/2014** de fecha 24 de julio de 2014, del Secretario Ejecutivo del Consejo Regional de Tarapacá y la **Resolución Exenta N° 370**, de fecha 28 de julio de 2014, que aprobó el Instructivo de Distribución y Operación del Fondo Regional de Iniciativa Local (FRIL), año 2014 del Gobierno Regional de Tarapacá, el Intendente Regional de Tarapacá, viene en suscribir **Convenio de Transferencia de Recursos del Fondo Regional de Iniciativa Local (FRIL)**, con la **Ilustre Municipalidad de Pozo Almonte**, para la ejecución del proyecto denominado “**MEJORAMIENTO SEDE SOCIAL VILLA MILENIUM**”, Código BIP N° 30326274-0.

En el cumplimiento del presente Convenio de Transferencia de Recursos y en todo lo que no esté específicamente estipulado en él, la **Ilustre Municipalidad de Pozo Almonte**, se sujetará a las normas que rigen sus propias actividades.

SEGUNDO: El proyecto contempla el mejoramiento de gran parte de las instalaciones existentes, entre ellas tenemos la reparación de muros, cielos, pisos, baños, instalación de ventanas con protección, cambio de ubicación de la cocina, sombreadero de acceso y obras complementarias. Además contempla la instalación de la red eléctrica y construcción de cierre perimetral de la Sede Social, **bajo la modalidad de Licitación**.

TERCERO: La **Ilustre Municipalidad de Pozo Almonte**, será el organismo encargado de administrar y operar la obra que se financiará con cargo al proyecto objeto del presente Convenio de Transferencia de Recursos, y su gestión deberá ajustarse a las siguientes condiciones:

- a) La obra no podrá ser destinada a ningún fin o uso, permanente o temporal, diverso para el cual fue construida.
- b) La operación y mantención de la obra deberá ajustarse a la normativa vigente en la materia.
- c) La entidad encargada de la operación y mantención de la obra deberá permitir que, en cualquier momento, funcionarios del Gobierno Regional de Tarapacá puedan inspeccionar la utilización adecuada y la correcta operación y mantenimiento de las mismas.

CUARTO: Sin perjuicio de lo establecido en la cláusula anterior la **Ilustre Municipalidad de Pozo Almonte**, se obliga a cumplir las siguientes condiciones para la contratación de la obra en cuestión:

- a) El contrato de obra que suscriba la **Ilustre Municipalidad de Pozo Almonte**, deberá contener las cláusulas de resguardo que se establecen en los contratos de obras públicas, es decir, Garantías de anticipo, de fiel cumplimiento del contrato y de buen funcionamiento de la obra, Plazo de vigencia del contrato, plazo de construcción de la obra, Modificaciones y término anticipado del contrato, Indemnizaciones y multas por atraso de obra, Valor a suma alzada de las obras. Todo lo anterior se entenderá ser parte integrante del contrato de obra, en la eventualidad de que la **Ilustre Municipalidad de Pozo Almonte** realice algún proceso de selección de la empresa que ejecute las obras y los contemple en las bases de dicho proceso de selección.
- b) Designar un Inspector Técnico de Obra (ITO), el que será financiado en su totalidad por la **Ilustre Municipalidad de Pozo Almonte**.
- c) La **Ilustre Municipalidad de Pozo Almonte**, deberá instalar un letrero de la obra antes mencionada, reglamentado por el Gobierno Regional de Tarapacá, indicando el tipo de financiamiento.

QUINTO: Para el total cumplimiento del presente Convenio de Transferencia de Recursos, el Gobierno Regional se obliga a:

a.- Financiar el monto del proyecto que se va a ejecutar, el que no podrá exceder de **\$35.719.000.-, (treinta y cinco millones setecientos diecinueve mil pesos)**, que será financiado con cargo al Código BIP **30326274-0**, Subtítulo 33, Item 03, Asignación 125 Municipalidades (Fondo Regional de Iniciativa Local - FRIL), del Presupuesto del Fondo Nacional de Desarrollo Regional, FNDR – Tradicional, Presupuesto Regional año 2014.

b.- La entrega de estos fondos estará sujeta a lo aprobado por Resolución Exenta N° 370, de fecha 28 de julio de 2014, del Gobierno Regional de Tarapacá.

En el caso de Modificaciones del proyecto, el Gobierno Regional no responderá por los recursos extras ni por modificaciones de partidas, si dicha solicitud no ha sido previamente presentada por la **Ilustre Municipalidad de Pozo Almonte** y aprobada por el Gobierno Regional.

SEXTO : El Gobierno Regional de Tarapacá transfiere los fondos señalados en el numeral anterior a la **Ilustre Municipalidad de Pozo Almonte**, obligándose ésta a cumplir con las obligaciones que impone el artículo 7 de la Ley N° 19.862, así como lo dispuesto en el Decreto Supremo N° 375 del año 2003 del Ministerio de Hacienda, asimismo deberá rendir cuenta detallada y documentada, en original y una copia, de la ejecución del Proyecto, enviando recibo de los documentos sustentantes de los gastos al Gobierno Regional de Tarapacá, de conformidad a la Resolución 759 del año 2003, de la Contraloría General de la República. La rendición de cuentas referida deberá presentarse al GORE en forma mensual, acompañando copia de todas y cada una de las resoluciones y demás documentos que tengan relevancia en la ejecución del proyecto a que se refiere el presente Convenio, conforme a la normativa vigente.

Con todo, la rendición de cuentas también deberá evacuarse en aquellos casos en que la ejecución del proyecto no origine gastos, en tal caso, declarándose sin movimiento.

SÉPTIMO: La **Ilustre Municipalidad de Pozo Almonte**, remitirá al Gobierno Regional de Tarapacá un informe técnico mensual obligatorio y un informe financiero de las actividades realizadas en el marco del presente proyecto.

OCTAVO: La **Ilustre Municipalidad de Pozo Almonte** deberá, en los casos que corresponda, dar debido resguardo y/o consideración al cumplimiento efectivo de la variable de Género durante la ejecución del proyecto materia de este Convenio. De lo anterior, dejará constancia en cada uno de los documentos pertinentes a su ejecución.

NOVENO: La **Ilustre Municipalidad de Pozo Almonte** deberá exponer su trabajo, ante el Gobierno Regional cuando sea requerido por éste, asimismo la documentación e información que se le demande y además de responder cualquier observación que se presente y que dice relación con la correcta ejecución del proyecto, materia de este convenio.

DÉCIMO: La **Ilustre Municipalidad de Pozo Almonte** deberá informar oportunamente al Gobierno Regional de la fecha y hora de las Recepciones Provisorias y Definitivas de las obras.

Junto a la última Rendición de Cuenta, se deberá adjuntar los siguientes documentos:

- a)- Certificados de recepción de los organismos involucrados: Aguas del Altiplano, SEC, Pavimentación (SERVIU), etc., según corresponda al proyecto.
- b)- Certificados de análisis y ensayos, incluido un listado de todos los trabajos ejecutados por el laboratorio, en dicho proyecto, si correspondiere.
- c)- Certificado de Recepción Provisoria emitida por la Unidad Técnica correspondiente. Esta recepción debe tener carácter definitivo, con todas las observaciones corregidas y subsanadas.

DÉCIMO PRIMERO: El Convenio de Transferencias de Recursos denominado **"MEJORAMIENTO SEDE SOCIAL VILLA MILENIUM"**, Código BIP N° 30326274-0, entra en vigencia a partir del último acto administrativo que lo apruebe, debiéndose dar inicio a la ejecución del proyecto antes de los 30 días corridos siguientes a su aprobación; de no darse inicio, el Gobierno Regional de Tarapacá podrá proceder a la reasignación de los recursos.

DÉCIMO SEGUNDO: El Convenio de Transferencia de Recursos se extiende hasta la fecha en que la **Ilustre Municipalidad de Pozo Almonte** remita al Gobierno Regional de Tarapacá el correspondiente informe final de obra, según Resolución Exenta N° 370, del 2014, encomendado en virtud del presente Convenio.

DÉCIMO TERCERO: Para todos los efectos del presente Convenio de Transferencia de Recursos, las partes fijan su domicilio en la ciudad de Iquique.

DÉCIMO CUARTO: La personería jurídica del Sr. Intendente Regional de Tarapacá, don **MITCHEL CARTES TAMAYO**, para representar al Gobierno Regional de Tarapacá consta en el Decreto Supremo N° 611, de fecha 11 de marzo del 2014, del Ministerio del Interior y la personería de don **JOSÉ FERNANDO MUÑOZ CÁCERES**, para representar a la Ilustre Municipalidad de Pozo Almonte, consta en el Decreto Alcaldicio de fecha 06 de diciembre del 2012, los que no se insertan por ser conocida de las partes.

El presente Convenio de Transferencia de Recursos se suscribe en seis ejemplares del mismo tenor y validez, quedando uno en poder de la **Ilustre Municipalidad de Pozo Almonte** y cinco para el **Gobierno Regional de Tarapacá**.



JOSÉ FERNANDO MUÑOZ CÁCERES
ALCALDE
ILUSTRE MUNICIPALIDAD POZO ALMONTE



MITCHEL CARTES TAMAYO
INTENDENTE REGIONAL DE TARAPACÁ

WMV/FHA/VGG